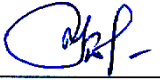


МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Чувашский государственный аграрный университет»
(ФГБОУ ВО Чувашский ГАУ)

Кафедра общеобразовательных дисциплин

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и
научной работе

 Л.М. Корнилова
31 августа 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.Б.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Укрупненная группа направлений подготовки
35.00.00 Сельское, лесное и рыбное хозяйство

Направление подготовки
35.06.01 Сельское хозяйство

Направленность (профиль)
Общее земледелие, растениеводство

Квалификация
Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения – очная, заочная

Чебоксары, 2020

При разработке рабочей программы дисциплины в основу положены:

1) ФГОС ВО по направлению подготовки 35.06.01 «Сельское хозяйство», утвержденный МОН РФ 18 августа 2014 г. № 1017.

2) Учебный план направления подготовки 35.06.01 Сельское хозяйство направленности (профиля) Общее земледелие, растениеводство, одобренный Ученым советом ФГБОУ ВО Чувашская ГСХА протокол № 10 от 19.04.2017 г.

3) Учебный план направления подготовки 35.06.01 Сельское хозяйство направленности (профиля) Общее земледелие, растениеводство, одобренный Ученым советом ФГБОУ ВО Чувашская ГСХА протокол № 11 от 18.06.2018 г.

4) Учебный план направления подготовки 35.06.01 Сельское хозяйство направленности (профиля) Общее земледелие, растениеводство, одобренный Ученым советом ФГБОУ ВО Чувашская ГСХА, протокол № 11 от 20.05.2019 г.

5) Учебный план направления подготовки 35.06.01 Сельское хозяйство направленности (профиля) Общее земледелие, растениеводство, одобренный Ученым советом ФГБОУ ВО Чувашская ГСХА, протокол № 12 от 20.04.2020 г.

6) Учебный план направления подготовки 35.06.01 Сельское хозяйство направленности (профиля) Общее земледелие, растениеводство, одобренный Ученым советом ФГБОУ ВО Чувашский ГАУ, протокол № 18 от 28.08.2020 г.

Рабочая программа дисциплины актуализирована на основании приказа от 14.07.2020 г. № 98-о и решения Ученого совета ФГБОУ ВО Чувашский ГАУ (протокол № 18 от 28 августа 2020 г.) в связи с изменением наименования с федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Чувашская государственная сельскохозяйственная академия» (ФГБОУ ВО Чувашская ГСХА) на федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Чувашский государственный аграрный университет» (ФГБОУ ВО Чувашский ГАУ).

В рабочую программу дисциплины внесены соответствующие изменения: в преамбуле и по тексту слова «Чувашская государственная сельскохозяйственная академия» заменены словами «Чувашский государственный аграрный университет», слова «Чувашская ГСХА» заменены словами «Чувашский ГАУ», слово «Академия» заменено словом «Университет» в соответствующем падеже.

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании выпускающей кафедры, протокол № 1 от 31 августа 2020 г.

© Иванова Е.Н., 2020

© ФГБОУ ВО Чувашский ГАУ, 2020

1. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель - совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции и достижение уровня практического владения языком, позволяющего использовать его в научной работе и профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- расширение словарного запаса, необходимого для осуществления аспирантами (соискателями) научной и профессиональной деятельности в соответствии с их специализацией и направлениями научной деятельности с использованием иностранного языка;
- развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) в условиях научного и профессионального общения;
- развитие умения оформлять извлеченную из иноязычных источников информацию в виде перевода или резюме;
 - реализация приобретенных речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на иностранном языке для написания научной работы (научной статьи, диссертации) и устного представления исследования.

1. Место учебной дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части (Б1.Б.02) Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 35.06.01 Сельское хозяйство.

К числу **входных знаний, навыков и компетенций** аспиранту, приступающему к изучению дисциплины, необходимо:

1. уметь общаться на иностранном языке в сфере профессиональной деятельности, знать формы речевого этикета;
2. выполнять устный (письменный) перевод статей профессионально направленного характера, владеть специальной терминологией;
3. уметь писать на английском и немецком языках деловые письма, резюме, заполнять анкеты;
4. понимать звучащие аутентичные тексты по направлению подготовки и профилю вуза.

Освоение учебной дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, предусмотренных Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки.

Знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной, необходимы для подготовки кандидатской диссертации.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения учебной дисциплины

Профессиональные компетенции (ПК):

- свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме (ПК-18);
- владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранного языка и на иностранный язык (ПК-19);
- аннотирование и реферирование документов, научных трудов на иностранном языке (ПК- 20);

Универсальные компетенции (УК):

- готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);
- готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4);
- способностью следовать этическим нормам в профессиональной деятельности (УК-5);
- способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-6).

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык» аспирант должен:

Знать

- межкультурные особенности ведения научной деятельности;
- правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения;
- требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике.

Уметь

- осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол);
- писать научные статьи, тезисы, рефераты;
- читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации;
- извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного и профессионального общения (доклад, лекция, интервью, дебаты, и др.);
- четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на

иностранном языке;

– понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений;

Владеть

- навыками обработки большого объема иноязычной информации с целью подготовки реферата;
- навыками оформления заявок на участие в международной конференции;
- навыками написания работ на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах.

3. Структура и содержание учебной дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5,0 зачётных единиц.

Структура учебной дисциплины:

Вид учебной работы	Всего часов	
	Очная форма обучения	Заочная форма обучения
Аудиторные занятия (всего)	12	12
<i>В том числе:</i>		
Лекции		
Практические занятия	12	12
Семинары		
Самостоятельная работа (всего)	132	159
Вид промежуточной аттестации	Экзамен (36)	Экзамен (9)
Общая трудоёмкость, часы	180	180
Зачётные единицы	5	5

Содержание разделов учебной дисциплины

Раздел 1. Грамматические и лексические особенности перевода научной литературы (ПК-18, ПК-19, ПК-20, УК-3, УК-4, УК-5, УК-6)

1. Грамматический материал.

Английский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные предложения. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом);

оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; (оборот «for + smb. to do smth.»). Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме Continuous или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители (that (of), those (of), this, these, do, one, ones), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (as ... as, not so ... as, the ... the).

Немецкий язык

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Причастие I с zu в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции sein и haben + zu + infinitiv. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции sein + Partizip II (статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив). Сочетания с послелогоми, предлогами с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.

2. Особенности употребления специальной лексики.

Раздел 2. Научно-исследовательская работа (ПК-18, ПК-19, ПК-20, УК-3, УК-4, УК-5, УК-6)

1. Участие в конференциях.
2. Обмен научной информацией.
3. Составление научного доклада: цель исследования, задачи, объект исследования, методы.

Раздел 3. Обработка научной информации (ПК-18, ПК-19, ПК-20, УК-3, УК-4, УК-5, УК-6)

1. Аналитическое чтение научной литературы по специальности аспиранта.
2. Составление аннотаций, резюме.

3. Реферирование.

Разделы учебной дисциплины и вид занятий очная форма обучения

№ п/ п	Разделы и темы дисциплины	Лекц ии	Практичес кие занятия	СРС	Всего
1.	Грамматические и лексические особенности перевода научной литературы		8	10	18
2.	Научно-исследовательская работа		2	102	104
3.	Обработка научной информации		2	20	22
	Всего		1 2	132	180 (36 экз)

заочная форма обучения

№ п/ п	Разделы и темы дисциплины	Лекции	Практические занятия	СРС	Всего
1.	Грамматические и лексические особенности перевода научной литературы		8	68	76
2.	Научно-исследовательская работа		2	50	52
3.	Обработка научной информации		2	50	52
	Всего		12	159(9)	180 (9 экз)

Лабораторный практикум

Лабораторный практикум не предусмотрен.

5. Образовательные технологии

Объем аудиторных занятий по очной и заочной форме обучения всего 12 часов, в т.ч. практические занятия 12 часов. Занятий в интерактивной форме 4 ч.

Курс II	Вид занятия (Л, ЛР и др.)	Используемые интерактивные образовательные технологии и тема занятия	Количество часов
------------	------------------------------	--	------------------

	П	Академические презентации и их панельное обсуждение, разбор практических задач и кейсов, учебные конференции по темам исследования аспирантов, симуляции предстоящих экзаменов по разделу 2 - Научно-исследовательская работа. Для максимальной активизации студентов широко применяется парная работа и работа в мини-группах	2
	П	Круглый стол по разделу 3 - Обработка научной информации (по темам исследований).	2

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы аспирантов.

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

В процессе преподавания языковой материал преподносится в интерактивной форме с использованием средств мультимедийной техники (с демонстрацией цифрового и графического материала, выходом в интернет для иллюстрации тех или иных проблем ветеринарной медицины).

Практические занятия проходят в форме научно-исследовательских семинаров и предполагают обсуждение актуальных проблем по ветеринарии и зоотехнии, в том числе с представлением презентаций по результатам исследований в рамках проведенной самостоятельной работы.

Обсуждение проблем, выносимых на практические занятия, происходит в форме дискуссий по актуальным вопросам. Основное назначение семинарских занятий по курсу - обсуждение сложных дискуссионных вопросов дисциплины, презентация аспирантами и соискателями результатов самостоятельной работы, работы с профессиональной литературой и базами данных, формирование научного мышления аспирантов и соискателей, овладение современной методологией научного исследования. Неотъемлемым элементом учебного процесса является самостоятельная работа аспирантов и соискателей. Самостоятельная работа аспирантов и соискателей включает: изучение

монографий на иностранном языке, обсуждение и рецензирование научных статей, сбор и обработку информации, используемой в процессе оценки.

Формы самостоятельной работы и контроля

№ раздела	Форма самостоятельной работы	Форма контроля
-----------	------------------------------	----------------

1	Выполнение индивидуальных практических заданий по ключевым разделам дисциплины.	Проверка письменных работ, выступление с докладом, ответы во время устного опроса
2	Подготовка к практическим занятиям. Подготовка к экзамену	Сдача домашних заданий, выступление с докладом, ответы во время устного опроса
3	Подготовка реферата.	Проверка рефератов

Для проведения текущего и промежуточного контроля используются следующие задания: вопросы/задания для текущего контроля, проводимого в письменной форме:

1. Подготовить письменный перевод текста с английского (немецкого) языка на русский язык;
 2. Составить вопросы к прочитанному тексту и сформулировать основной тезис автора;
 3. Составить план презентации текста;
 - Написать доклад по проблеме научного исследования;
 - Написать научную статью по теме исследования.
- Выполнить лексико-грамматическое задание.

Промежуточный контроль - вопросы и задания для экзамена.

Примерный перечень вопросов:

Английский язык

1. What is the subject of your thesis?
2. What field of knowledge are you doing research in?
3. Have you been working at the problem long?
4. Is your work of practical or theoretical importance?
5. Have you already published any articles?
6. How many scientific papers have you published?
7. Where and when did you publish them?
8. What problems do you deal with in those papers?
9. Do you take part in the work of scientific conferences?
10. Where and when are you going to get Ph. D. degree?
11. Who is your scientific advisor?

Немецкий язык

1. Wie heisst Ihre Forschungsarbeit?
2. In welchem Bereich haben Sie Ihre Forschungsarbeit durchgeführt?
3. Wie lange arbeiten Sie an dem Problem?
4. Hat Ihre Arbeit praktische oder wissenschaftliche Bedeutung?

5. Haben Sie Ihre Aufsätze veröffentlicht?
6. Wieviel Aufsätze haben Sie veröffentlicht?
7. Wo und wann haben Sie sie veröffentlicht?
8. Welche Probleme haben Sie in Ihren Aufsätzen betrachtet?
9. Nehmen Sie in den wissenschaftlichen Konferenzen teil?
10. Wann werden Sie Ihre Dissertation verteidigen?
11. Wer ist Ihr wissenschaftlicher Betreuer?

Рекомендуемая тематика докладов и дискуссий:

1. Ноу-хау в растениеводстве.
2. Экологические проблемы.
3. Зерновые культуры нашей республики.
4. Производство продуктов питания.
5. Рациональное использование сельскохозяйственных площадей.
6. Новые технологии в производстве с/х культур.
7. Влияние климата на производительность с/х культур.
8. Наука на службе пищевой промышленности.
9. Возделывание картофеля: новые сорта.
10. Влияние органических удобрений на некоторые агрономические и химические свойства картофеля.
11. Биогенез изменчивости в фруктах и овощных культурах.
12. Овощи. Мониторинг изменчивости.
13. Химия на службе агрономии.
14. Проблемы культивации. Как повысить урожайность с/х культур.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины и самостоятельной работы аспиранта
а) основная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания	Используется при изучении разделов	Кол-во экземпляров	
					в библиотеке	Адрес в Интернете

1	Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов [Электронный ресурс]: учебное пособие / А. Р. Белоусова, О. П. Мельчина.	Белоусова А.Р., Мельчина О.П.	Спб.: Лань, 2020	1,2,3	Эл. рес.	Режим доступа - https://e.lanbook.com/book/126156
2	Учебник немецкого языка для сельскохозяйственных вузов: учебник [Текст]	Аксенова Г.Я., Корольков Ф.В., Михелевич Е.Е.	СПб.: Квадро, 2012.	1,2,3	15	
3	Тематический русско-немецкий — немецко-русский словарь сельскохозяйственных терминов	Тартынов Г.Н.	СПб.: Лань, 2013	1,2,3	Эл. рес.	Режим доступа - https://e.lanbook.com/book/13098
4	Иностранный язык [Текст]: учебно-методическое пособие по английскому языку "Британия как она есть". / сост. А. Е. Орлова, Е. В. Ильин;	Орлова А.Е., Е. В. Ильин Е.В.	Чебоксары: ЧГСХА, 2010	1,2,3	40	

б) дополнительная литература

№	Наименование	Автор(ы)	Год и место издания	Используется при изучении разделов	Кол.-во экземпляров	
					в библ.	на каф.
1	Матричный фразеологический сборник. Пособие по написанию научной статьи на английском языке	Неворотин А.И.	Спб.: Спецлит, 2010. – 205с.	1,2,3	[Текст]	

2	Французский язык. Страноведение / Под ред. Ю.В. Рябухиной. -	Сазонова А. В.	СПб.: НИУ ИТМО; ИХиБТ, 2013. - 43 с.	1,2,3	[Электронный ресурс]	Режим доступа. - http://window.edu.ru/resource/283/80283
3	Новый немецко-русский словарь / Под ред. М. Я. Цвиллинга.	Цвиллинг М.Я.	М.: Иностранный язык, ООО Издательство «Оникс», 2007	1,2,3	[Текст]	
4	Англо-русский и русско-английский словарь / под ред. М.В.Харламовой.-	Харламова М.В.	М.: Рус. яз.- Медиа, 2006	1,2,3	[Текст]	

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Словари:

Oxford Advanced Learner's Dictionary, 8th edition Oxford
Business English Dictionary
Longman Business English Dictionary
ABBY Lingvo 12

Лексика:

English Vocabulary in Use Elementary
English Vocabulary in Use PreIntermediate/Intermediate Oxford
Word Skills Pre-Intermediate
Oxford Word Skills Intermediate

Грамматика:

English Grammar in Use Oxford
Practice Grammar
Oxford Living Grammar
PreIntermediate Oxford Living Grammar Intermediate

Навыки делового общения

Intelligent Business Skills
Pre-Intermediate Intelligent Business Skills Intermediate

Список материалов на
электронных носителях
Мультимедийная программа
English Platinum.
Мультимедийная программа
Diamond English.

Мультимедийная программа Т.Н.Игнатова. Английский
язык для общения. Мультимедийная программа TOEFL. Тест
на знание английского языка.

Мультимедийная программа Britannica.

Базы данных, информационно–справочные и
поисковые системы:

<http://www.alleng.ru/english/engl.htm>

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>

<http://www.bizmove.com/>

<http://www.businessenglishpod.com/>

<http://www.cambridge.org/elt/>

<http://www.englishclub.com>

<http://www.englishtips.org>

<http://www.eslcafe.com>

<http://www.longman.com>

<http://www.macmillanenglish.com>

<http://www.oup.com/elt/>

<http://www.parapal-online.co.uk>

<http://www.pearsonlongman.com>

<http://www.uz-translations.net>

<http://www.worldbusinessculture.com/>

<http://www.voanews.com>

<http://www.britishcouncil.org/learnenglish-podcastsprofessionals.htm>

<http://www.britishcouncil.org/learnenglish-centralscience-homepage>

<http://www.thenakedscientists.com>

<http://www.sciencelive.org>

www.sciencedaily.com

<http://www.rfi.fr/science>

www.fr.wikipedia.org

www.sciencesnaturelles.be

platea.pntic.mec.es/recursos/sciencenats/ht

Программное обеспечение: Офисные программы: Microsoft Office 2007; Microsoft Office 2010, Microsoft Office 2013, Microsoft Visual Studio 2008-2015, по программе MS DreamSpark MS Project Professional 2016, по программе MS DreamSpark, MS Visio 2007-2016, по программе MS DreamSpark, MS Access 2010-2016, по программе MS DreamSpark MS Windows, 7 pro 8 pro 10 pro, AutoCAD, Irbis, My Test, BusinessStudio 4.0, 1С: Предприятие 8. Сельское хозяйство. Комплект для обучения в высших и средних учебных заведений (обновление 2020 г.), Консультационно-справочные службы Гарант (обновление 2020 г.), Консультант (обновление 2020 г.), SuperNovaReaderMagnifier (Программа экранного увеличения с поддержкой речи для лиц с ограниченными возможностями).

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Ауд. 30а	Специальное помещение для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Доска классная (1 шт.), лингафонный кабинет LINGUACLASS-90 (на 10 мест учеников и 1 преподаватель), шкаф книжный (1 шт.), тумба (1 шт.), стул п/м (9 шт.), демонстрационное оборудование (телевизор JVC (1 шт.), проигрыватель DVD BBK DVD (1 шт.) и учебно-наглядные пособия
Ауд. 21а	Специальное помещение для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Доска классная (2 шт.), доска белая лаковая магнитно-маркерная (1 шт.), столы ученические (9 шт.), стулья п/м (18 шт.), шкафы книжные (3 шт.), стол преподавателя (2 шт.), стул преподавателя (2 шт.), демонстрационное оборудование (телевизор DAEWOO (1 шт.), проигрыватель DVD BBK DMP 1023 HD (1 шт.)) и учебно-наглядные пособия
Ауд. 123	Помещение для самостоятельной работы - персональный компьютер с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду (19 шт.), столы (17 шт.), компьютерный стол 6-и местный (3 шт.), стулья ученические (34 шт.), стулья п/м (18 шт.), стеллажи с литературой, видеоувеличитель Optelec Wide Screen (1 шт.); - Office 2007 Suites GIMP MozillaFirefox MozillaThinderbird 7-Zip Справочная правовая система КонсультантПлюс Электронный периодический справочник «Система Гарант» LibreOffice OC Windows 7. Научно-техническая библиотека, соответствующая действующим санитарным и противопожарным нормам, требованиям техники безопасности.
Ауд. 420	Помещение для самостоятельной работы Стол�ы ученические (10 шт.), стулья ученические (22 шт.), доска классная, белая лаковая магнитно-маркерная доска (1 шт.), компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации (10 шт.), стулья офисные ISO (9 шт.) OC Windows 8. Microsoft Office Standard 2013. Проблемно-ориентированный комплекс программ по животноводству на ПК (ИАС

	"СЕЛЭКС", "Кормовые рационы" и др.). Справочная правовая система КонсультантПлюс. Архиватор 7-Zip, растровый графический редактор GIMP, программа для работы с электронной почтой и группами новостей MozillaThunderbird, офисный пакет приложений LibreOffice, веб-браузер MozillaFirefox, медиапроигрыватель VLC
--	--

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю) Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Рабочей программой дисциплины «Иностранный язык» предусмотрено участие дисциплины в формировании следующих компетенций:

Компетенции	Код дисциплины	Дисциплины, практики, НИР, через которые формируются компетенция (компоненты)	Этапы формирования компетенции в процессе освоения образовательной программы
УК-3 готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	Б1.Б.02	Иностранный язык	1
	Б3.В.01(Н)	Научные исследования	2
УК-4 готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Б1.В.03	Педагогика и психология высшей школы	1
	Б1.Б.02	Иностранный язык	2
	Б3.В.01(Н)	Научные исследования	3
УК-5 способностью следовать этическим нормам в профессиональной деятельности	Б1.В.03	Педагогика и психология высшей школы	1
	Б1.Б.02	Иностранный язык	2
	Б2.В.02(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (Научно-исследовательская практика)	2
	Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (Педагогическая практика)	3
УК-6 способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и	Б1.В.02	Основы и методология научных исследований	1
	Б1.Б.02	Иностранный язык	1

личностного развития	Б2.В.02(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (Научно-исследовательская практика)	1
	Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (Педагогическая практика)	2
ПК-18 свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме	Б1.Б.02	Иностранный язык	1
ПК-19 владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранного языка и на иностранный язык	Б1.Б.02	Иностранный язык	1
ПК-20 аннотирование и реферирование документов, научных трудов на иностранном языке	Б1.Б.02	Иностранный язык	1

** Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы определяются семестром изучения дисциплин и прохождения практик.*

Перечень компетенции с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины «Иностранный язык» представлен в таблице:

№ п / п	Контролируемые разделы дисциплины (модуля)	Код контролируемой компетенции (компетенций)	Наименование оценочного средства
1	Грамматические и лексические особенности и перевода научно й литературы	ПК-18, ПК-19, ПК-20, УК-3, УК-4, УК-5, УК-6	Тест. Лексико-грамматические упражнения. Устные высказывания. Собеседование. Письменный контроль

2	Научно-исследовательская работа	ПК-18, ПК-19, ПК-20, УК-3, УК-4, УК-5, УК-6	Лексико-грамматические упражнения. Устные высказывания. Аннотация статьи. Собеседование. Письменный контроль
---	---------------------------------	---	--

Текущий контроль

<i>№ п/ п</i>	<i>Раздел (тема) дисциплины</i>	<i>Результаты обучения (компетенции)</i>	<i>Наименование оценочного средства/ Форма текущего контроля *</i>	<i>Метод контроля *</i>
1	Грамматические и лексические особенности перевода научной литературы	ПК-18, ПК-19, ПК-20, УК-3, УК-4, УК-5, УК-6	Тест. Лексико-грамматические упражнения. Устные высказывания	Собеседование. Письменный контроль
2	Научно-исследовательская работа	ПК-18, ПК-19, ПК-20, УК-3, УК-4, УК-5, УК-6	Лексико-грамматические упражнения. Устные высказывания. Аннотация статьи	Собеседование. Письменный контроль

В соответствии с содержанием таблицы оценочные средства представлены в разделе 3.

Промежуточная аттестация

В соответствии с учебным планом промежуточная аттестация по учебной дисциплине (модулю) предусматривает проведение экзамена. Для оценки результатов обучения используется метод – собеседования и защита докладов в форме презентаций.

Оценочные средства представлены в разделе 4.

3. Комплект оценочных материалов для проведения

текущего контроля оценки знаний, умений и уровня сформированных компетенций.

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Английский язык

Тема 1: Грамматические и лексические особенности перевода научной литературы

Task I. Choose the best variant.

Dear Professor Janson,

I am a Ph.D. student at the University of San Salvador. I (1) **attended /frequented** the ACE-Y conference last week and I (2) **found / fund** your seminar very interesting, the part about the finite element formulation was (3) **particularly / particular** useful.

I saw on your webpage (4) **that / which** it is possible to have a placement (5) **period / stage** in your lab. It (6) **would / will** be a real pleasure for me to join your research group and do some (7) **further / ulterior** research (8) **in / into** the formulation of an efficient finite element for the adhesive layer.

The area where I think I (9) **could / will** really add value would be in enhancing adhesive strength. I have attached a paper and (10) **any / some** recent results, which I hope you will find both interesting and useful. I believe my approach could work in conjunction with (11) **yours / your** and really improve efficiency.

If it would (12) **fit / suit** you, I could come (13) **from / since** April next year, for a six (14) **month / months** period. I would be able to get funding (15) **by / from** my university to cover the costs of a placement period, so I need (16) **any / no** grant or scholarship.

Please (17) **find attached / in attachment** my CV with the complete list of my publications and a letter of recommendation (18) **by / from** my tutor, Professor Shankar.

Thank you in advance for (19) **any / some** help you (20) **may / will** be able to give me.

Mercedes Sanchez Tirana

Task II. Replace a noun phrase with a verb or can. Rearrange the sentence where necessary.

1. *The installation of the system is done* automatically.
2. *The management of these systems can be done* by ?
3. This section *contains an explanation of* the various parameters.

4. These methods will be used **for an investigation of** the properties of ?
5. These are used as markers, **thus making possible their detection** at low levels.
6. The aim of this document is **the evaluation of** new solutions for ?
7. Note that **the insertion of a new value can be performed by the user** .
8. I will outline the essential characteristics **of application, registration and protection of** a trademark.
9. Market liberalization **permits the coexistence of several firms offering the same type of service** .
10. The production of mass and standardized goods and services **is a characteristic of** the 19th century.

Task III. Replace nouns with verbs in titles of papers.

1. The **Specification** and the **Evaluation** of Educational Software in Primary Schools.
2. Methods for the **Comparison** of Indian and British Governmental Systems in the 19th century.
3. A Natural Language for Problem **Solution** in Cross Cultural Communication.
4. Silicon Wafer Mechanical Strength **Measurement** for Surface Damage **Quantification**.

Task IV. Find synonyms.

1. Last century this procedure was **considered to be** the most ?
2. Previous work has **only focused on** addressing the symptoms rather than the cause.
3. Concerns have **arisen** which question the validity of ?
4. This paper **outlines** a new approach to ?
5. The aim of our work was to **further** current knowledge of ?
6. Vitous [2015] has **provided** a new definition, in which ?
7. A growing body of literature has **examined** [Ref].
8. An increase in the number of cases was first **noted** by ?
9. Experiments with this system were **conducted** in 2009 by a group of researchers from ?
10. He **claims** that ?

Task V. Replace several words with one adverb.

1. This can be achieved **in a satisfactory way**.
2. **From a conceptual point of view**, the task is quite difficult to visualize.
3. **In the normal course of events**, such occurrences are rare.
4. **As a consequence of this**, we were unable to ?
5. It can search for solutions **in an incremental way**.
6. Since these calculations are **in general** redundant, we decided to ?
7. **It is interesting to note that** $x = y$.
8. **It is probably the case that** x is higher than y .
9. **It is immediate to see that** this is a much simpler solution.

Тема 2: Научно-исследовательская работа

Task I. Shift the parts of the phrase to achieve optimal order.

1. Since it is the international language of research I study English.
2. On account of the fact that I am 2 m tall I have problems with air travel.
3. Due to our diet we don't have many overweight people in our region.
4. Owing to the fact that there was fog the plane was delayed by two hours.
5. As a consequence of the fact that my presentation was the last one of the day I decided to make it less formal and more fun.
6. A result of the rise in taxes is that spending has dropped dramatically.

Task II. Divide up the sentences into more manageable and shorter sentences. You may need to rearrange the word order and / or delete unnecessary words.

1. The aim of this study was to assess the effects of sending children away to school at the age of eight (or earlier) and its impact on their adult life (particularly after the age of 50) and thus to reach some definitive conclusions as to whether boarding schools (i.e. those schools where children study and sleep) actually fulfill the important educational and social roles that they claim to have.
2. People who have attended boarding schools often have no realisation of the effect that leaving their parents at a very young age has had on their emotional development because the signs of this effect generally do not become sufficiently apparent until middle age and are often due to a kind of subconscious repression which is why such subjects do not make the connection between their current levels of over-emotiveness and their childhood lack of parental affection.
3. Questionnaires were sent to 5000 ex-boarding school adults with an age ranging between 40 and 60 all of whom had previously given permission to access their medical records and all of whom were or had been married, with the purpose of setting up a database of subjects? responses regarding their school time experiences and their experiences now as adults.
4. A substantial increase in sensitivity to emotional situations characterizes the first stages of adult life leading to a possible uncontrolled release of anger or apparently unexplained feelings of anxiousness that appear to come from nowhere and may last for several days thus making life quite difficult not only for the subjects themselves but also for those living around them.
5. Treatments for these subjects are often very expensive and technically difficult, and their effectiveness very much depends on the willingness of the subject to undergo therapy and on the degree of stress, emotional disturbance and marital discord that they had experienced.

Task III. Write five or six sentences on one or more of the following topics. Each sentence should contain a maximum of 15 words.

1. Daily life in 2075.
2. In what ways would a benign dictatorship be better than a democracy?
3. More should be spent on medical research than on defense.
4. Did the invention of the map or the clock cause the biggest change to human life?
5. What obligations do first world countries have towards third world countries?

Task IV. Write a summary.

Researchers often believe they do not need to consider style when writing scientific papers. They consider style a matter of decorating their prose to make it more attractive to the reader. In our survey of 1,000 papers written by Ph.D. students we found that this is not the case. It is much more fundamental than that and involves such things as point of view and sentence structure.

We tested six different approaches to writing papers. We found that the best was to instruct writers as follows: As you begin to organise your thoughts and your findings, decide who your reader is. It's even useful to imagine a particular person, in some cases a colleague, in others a student. What attitude should you assume? Are you trying to instruct and explain or to inform and persuade? Specialists in the same field will be familiar with your subject and its particular jargon and so won't need a lot of prompting. You should ask yourself what essential information or meaning you want to put across in your paper.

We believe that writers should overcome the idea that they must adopt a certain official style when writing technical papers. There is no one correct or official voice. It is a fallacy that serious scientific journals do not accept papers written in the first person.

Many researchers aspire to an objectivity they believe is obtained by using impersonal constructions or the passive voice. They want to lay emphasis on the experiment or results and not on the observer. Scientific findings are no more or less valid because they are expressed by an identifiable author.

Our survey of the literature of early scientific work highlighted that some of the greatest men of science, such as Einstein, Darwin and Louis Pasteur, were also gifted writers, unafraid to report their findings in the first person. Even today their papers exude a degree of warmth and immediacy.

Task V. Write an abstract of the article you have read.

Критерии оценки:

- Оценка «отлично» выставляется аспиранту, если выполнен полный объем работы, в тестовой части ошибок нет, письменные задания сделаны без грамматических и лексических ошибок, мысли изложены ясно и логично, есть

незначительное количество орфографических погрешностей.

- Оценка «хорошо» выставляется аспиранту, если выполнено 75% работы, в тестовой части есть незначительные ошибки, письменные задания сделаны с небольшими недочетами, мысли изложены в основном логично, в работе имеется ряд грамматических ошибок, не препятствующих пониманию текста.

- Оценка «удовлетворительно» выставляется аспиранту, если выполнено 50% работы, в тестовой части есть серьезные ошибки, в письменных заданиях много неточностей, мысли не всегда изложены логично, в работе встречаются грамматические ошибки, которые затрудняют понимание текста.

- Оценка «неудовлетворительно» выставляется аспиранту, если выполнено менее 50% работы, в письменных заданиях большое количество существенных ошибок.

Немецкий язык

Тема: Грамматические и лексические особенности переводанаучной литературы

Jeder der vierzig Sätze weist eine Lücke auf. Womit würdest du diese füllen? Es sind jeweils vier Möglichkeiten angegeben. Nur eine davon ist richtig. Kreuze diese an!

Beispiel: Ohne Fleiß ... Preis. O nulloniente **X** kein O käumlich O nix

1. Der Regen ? gegen die Fensterscheiben. O rasselte O prasselte O pochte O blochte

2. Es gab dort Fliegenpilze, aber ? Steinpilz. O einsamen O vereinzelt O kein einziger O keinen einzigen

3. Fremdwörter sollten im Aufsatz ? werden. O vermieden O vermeidet O vermerzt O vermaledet

4. Es entstand ein ? Streit in meiner Gruppe. O hitziger O brandhei?er O angeheizter O verheizter

5. Georg lachte .. O witzreich O gewitzt O schmitzig O verschmitzt

6. Sie war sogleich Feuer und O Zundholz O Flamme O Kerze O Brand

7. Für ihn geht es um Kopf und O Krawatte O Schlips O Kragen O Unterhemd

8. Glück und Glas, wie leicht ? das. O zerbricht O bricht O zerschneppert O spaltet

9. Hunger ist der beste O Arzt O Koch O Freund O Begleiter

10. Das Ufer des Tumpels war voll von ? . O Froschlaichen O Froschleich O Froschleiche O Froschlauch

11. Dieses Gerät ist ? Fisch noch Vogel. O für O weder O kaum O nicht

12. Zwei ? erstatteten Bericht. O Polizeibeamten O Polizeibeamteten O Polizeibeamte O Polizeibeamtete

13. Wir haben Ihr ? mit Interesse gelesen. O Schreiben O Beschreiben O

Aufschreiben O Schreibnis

14. Sie lie?en die Kopfe hangen und ? . O jagten davon O verdufteten eilig O hupften weg O schlichen davon
15. Mia verabschiedete sich von Eva und ? . O dem Gatten O ihr Mann O ihrem Gatten O deren Mann.
16. Fur Hercule Poirot ist jeder Fall O loslich O losend O losbar O loshaft
17. Fur morgen ist ? Kalte angesagt. O eisige O eiserne O vereiste O geeiste
18. Wir wurden vom Erdbeben ? uberrascht. O total O integral O terminal O kausal
19. Ich kenne eine Furt, wo wir ? können. O einladen O einkehren O kehren O uberqueren
20. Er schuttelte den Kopf. Es kam ihm ? vor. O spanisch O syntaktisch O englisch O deutsch und deutlich
21. Die ? der sozialen Volkspartei ist aggressiv. O Propoganda O Propaganda O Reklamung O Werbungsmethode
22. Sein ? Tun bringt ihm wirklich nichts ein! O geschäftliches O geschäftiges O beschäftliches O geschäfthaftes
23. Er erschien mit blauem Auge und ? Hemd. O verrissenen O gerissenes O gerissenem O zerrissenem
24. Sein arrogantes Wesen wird langsam ? . O konkordant O konzilient O unvertraglich O unertraglich
25. Sie ist von Kopf bis ? auf Pferde eingestellt. O Huf O Fu? O Zeh O Waden
26. Die Rehe flohen, ohne dass sie sich ? . O unwandten O umwendeten O verwendeten O verwandten
27. Sie kaufte bei Aldi ? Laptop. O ein gunstiger O einen gunstigen O der gunstigste O gunstig ein
28. Dieser Ziegel ? von einer romischen Villa. O stammt O kommt O entspringt O entdeckt
29. Der Angestellte wurde ? entlassen. O fristlosig O Hals uber Kopf O erzplotzlich O Knall auf Fall
30. Das sind sehr ? Sachverhalte. O schwierige O probatose O luminose O schwierigkeittliche
31. Die Kranke wurde ? Nachbarn gepflegt. O durch die O von den O mittels der O dank helfiger
32. ? rannte er in sein Ungluck. O Geblendet O Blindlings O Blind O Verblendet
33. Es war eine ? Krankheit. O langwierige O beschwerige O langweilende O fortdaurende
34. Elegant ? die Yacht die Wellen. O durchschritt O durchschnitt O uberglitt O uberkippt
35. Beni ist so stark, dass er ? konnte. O Tonnen kippen O Berge versetzen O Felsen werfen O Baume ausrei?en
36. Sie amusierten sich ? daruber. O kostbar O kostlich O verkostigt O kostig
37. Der Louvre in Paris ist ? . O absehbarlich O sichtwurdig O sehenswert O ansehnlich
38. Er ubernahm die ? dieses Projekts. O Patentschaft O Patenschaft O Patrone O Patria

39. Der Bau einer Unterführung ist O ungehbar O unverhalten O unstreitbar O unumgänglich
40. Sabine isst ? Fleisch noch Geflügel. O trotz O nicht O weder O bei

Тема 2: Научно-исследовательская работа

Jeder der vierzig Sätze weist eine Lücke () auf. Womit würdest du diese füllen? Es sind jeweils vier

Möglichkeiten aufgeschrieben. Nur eine davon ist richtig. Kreuze diese an!

Beispiel: ...darf sich jeder ruhlen. O Sein Flei? X Seines Flei?es O Sich selbst O Seine Flei?heit

1. Die Glocke ? elf Uhr. O bimmelt O lautet O schlägt O drohnt
2. Der Flu? war im Dunkeln kaum ? . O erkenntlich O erkennbar O ersichtlich O ersehbar
3. Er hat ein ? Gesicht. O markiges O merkliches O markantes O merkhaftes
4. Da konnte er sich wieder aufs hohe setzen! O Pferd O Ross O Eselchen O Tier
5. Der Mensch lebt nicht von ? allein. O Wurst O Brot O Gemuse O Kaviar
6. Leider hatte er seine Chance O verludert O vermacht O verplempert O vertan
7. Der Zweck ... die Mittel. O heiligt O verflucht O bedeutet O erfolgt
8. Kleine Diebe hangt man, gro?e lasst man ? . O rennen O gehen O laufen O ziehen
9. Alter schützt vor ... nicht. O Tragheit O Torheit O Rheuma O Blodheit
10. Sie ist sich ? noch nicht richtig bewusst. O glücklich O ihres Glucks O ihr Glück O ihrem Glück
11. Der Unfall geschah in der Nahe ? . O vom Reaktor O eines Reaktors O des Reaktor O des Reaktoren
12. In diesem Licht wirken ihre Haare noch ? . O lilaiger O mehr lila O lilaer O lilaer
13. Du oder wir ? entscheiden. O musst dich O müssen einander O musst sich O müssen uns
14. Der Rauch ... über der Stadt. O hangte O hing O henkte O hangte
15. ? wurde mir das Kleid ja gefallen. O Farbenma?ig O Von der Farbe her O Betreff Farbe O Der Farbe wegen
16. Mit mir ? gehst du lieber nicht wandern. O faulen Kerl O faulem Kerl O Kernfaulen O Kernfaulen
17. Um drei Uhr kann ich nicht. Um vier wäre es? . O möglicher O mehr möglich O besser möglich O mögiger
18. Euer Haus gefällt mir. Habt ihr es ? renoviert? O neuerdings O schöner O kurzlich O neu
19. Nachdem sie ?, atmeten wir alle auf.. O abreist O abgereist war O abgereist ist O abreiste
20. Er ist zwar nett, hat aber doch ? und Kanten. O seine Ecken O viel Eckiges O

Ekelhaftes O Gecken

21. Nach zwei ? fand sie dann eine Stelle. O Praktika O Praktikas O Praktiken O Praxis

22. Das Wasser ? durch das Leck im Bootsboden. O quellte O quoll O quillte O quall

23. Auch mit viel Training bleibt er ohne ? Chance. O reale O rationelle O rationale O reelle

24. In der Pause gönnt sie sich eine Tasse ? . O Tee O Tees O mit Tee O von Tee

25. ? mit bitte beim Abraumen! O Hilfe O Helf O Hilf O Hilfe

26. Der Satz ?Ich liebe dich.? besteht aus drei ? . O Worte O Worten O Worter O Wortern

27. Ich friere ? . O an die Fu?e O an den Fu?en O bei Fu?en O fu?lich

28. Es waren drei ? Kerle. O gewiegte O verwegene O erwogene O gewagte

29. Die Axt im Haus ? den Zimmermann. O spart O erspart O verspart O gespart

30. Gebrannte Kinder ? das Feuer. O schauen O scheuen O scheuchen O verscheuchen

31. Was ? uns die Ehre? O schafft O verschafft O erschafft O beschafft

32. Endlich haben die Streithahne ? begraben. O den Zwist O ihren Tomahawk O den Hass O das Kriegsbeil

33. Sie liebt Luxus. Das Geld ? in ihren Händen. O zerrinnt O verflie?t O wird flussig O flie?t nur so

34. Sie schlug die Hande ... dem Kopf zusammen. O hinter O bei O auf O über

35. In der Krise müssen wir ? enger schnallen. O unsern Gurt O den Gurtel O die Mittel O das Portemonnaie

36. Ferienhauser schossen wie ? aus dem Boden. O Raketen O Kugeln O Pilze O Pflanzen

37. Preisaufschlag beim ? . Kase O Schweizer O schweizerischen O schweizer O Schweizerischen

38. Der Grobian warf dem Penner eine Flasche ? . O ans Haupt O an den Kopf O auf die Birne O über den Schädel

39. Er mag es nicht, wenn wir ihn ... nennen. O Heldentat O den Held O ein Held O einen Helden

40. Was ... du von einem fantastischen Gewinn? O faserst O verfasst O faselst O fasulierst

Критерии оценки:

- Оценка «отлично» выставляется аспиранту, если выполнено 86-100% работы.
- Оценка «хорошо» выставляется аспиранту, если выполнено 71-85% работы.
- Оценка «удовлетворительно» выставляется аспиранту,

если выполнено 50-70% работы.

- Оценка «неудовлетворительно» выставляется аспиранту, если выполнено менее 50% работы.

Темы устных сообщений

1. Ноу-хау в растениеводстве.
2. Экологические проблемы.
3. Зерновые культуры нашей республики.
4. Производство продуктов питания.
5. Рациональное использование сельскохозяйственных площадей.
6. Новые технологии в производстве с/х культур.
7. Влияние климата на производительность с/х культур.
8. Наука на службе пищевой промышленности.
9. Возделывание картофеля: новые сорта.
10. Влияние органических удобрений на некоторые агрономические и химические свойства картофеля.
11. Биогенез изменчивости в фруктах и овощных культурах.
12. Овощи. Мониторинг изменчивости.
13. Химия на службе агрономии.
14. Проблемы культивации. Как повысить урожайность с/х культур.

Немецкий язык

1. Ziele und Aufgaben des Forschungsvorhabens.
2. Die wissenschaftliche Konferenz.
3. Leistungen im Bereich der Wirtschaftswissenschaft.
4. Leistungen im Bereich der Rechtswissenschaft.
5. Mein Forschungsvorhaben.

Краткие рекомендации к выполнению

Требования к содержанию

1. Тематика устных сообщений должна быть приближена к будущей научной деятельности аспирантов (соискателей).
2. Необходимо соблюдение условия ситуативно-тематической обусловленности высказывания, что создает методический эффект: при выполнении заданий аспирант считает, что усваивает способ выражения мысли в естественной ситуации, а не новую грамматическую или речевую категорию.
3. Внимание говорящего должно быть направлено на содержание речи, что позволяет аспиранту использовать накопленные языковые знания и навыки в речи.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется аспиранту, если он в целом

справляется с поставленными речевыми задачами. Его высказывание связное и логически последовательное. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства правильно употреблены, практически отсутствуют ошибки, нарушающие коммуникацию. Объем высказывания соответствует тому, что задано программой на данном году обучения.

Оценка «хорошо» выставляется аспиранту, если он в целом справляется с поставленными речевыми задачами. Его высказывание связное и последовательное. Используется довольно большой объем языковых средств, которые правильно употребляются, однако допускаются отдельные ошибки. Темп речи несколько замедлен.

Оценка «удовлетворительно» выставляется аспиранту, если он в основном решает поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств ограничен. Объем высказывания не достигает нормы. Аспирант допускает языковые ошибки. В некоторых местах нарушается последовательность высказывания.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется аспиранту, если он только частично справляется с поставленной задачей. Высказывание небольшое по объему. Наблюдается узость вокабуляра. Аспирант допускает большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических.

Темы рефератов

1. Ноу-хау в растениеводстве.
2. Экологические проблемы.
3. Зерновые культуры нашей республики.
4. Производство продуктов питания.
5. Рациональное использование сельскохозяйственных площадей.
6. Новые технологии в производстве с/х культур.
7. Влияние климата на производительность с/х культур.
8. Наука на службе пищевой промышленности.
9. Возделывание картофеля: новые сорта.
10. Влияние органических удобрений на некоторые агрономические и химические свойства картофеля.
11. Биогенез изменчивости в фруктах и овощных культурах.
12. Овощи. Мониторинг изменчивости.
13. Химия на службе агрономии.
14. Проблемы культивации. Как повысить урожайность с/х культур.

В процессе подготовки к экзамену кандидатского минимума по иностранному языку, аспиранты и соискатели должны предоставить в отдел аспирантуры реферат. Аспирант (соискатель) подбирает текст для реферата по тематике своего диссертационного исследования или по близкой к исследованию теме.

Требования к реферату.

К реферату предъявляются следующие требования:

Реферат выполняется на русском языке на основе прочитанной литературы по специальности. Отбор материала осуществляется аспирантом/соискателем с учетом значимости этого материала для научной работы.

Объем текстового материала на иностранном языке, используемого для написания реферата, должен быть не менее 45-50 страниц.

Объем реферата - 12 -15 страниц печатного текста (размер шрифта 12 пт, межстрочный интервал одинарный).

Структура реферата

1. Титульный лист.
2. Виза научного руководителя о соответствии содержания реферата теме диссертации.
3. Виза ведущего преподавателя по иностранному языку о допуске к сдаче кандидатского экзамена.
4. Оглавление.
5. План реферата.
6. Аннотация реферата на иностранном языке (объем - 1/3 - 1/4 стр.).
7. Словарь терминов с переводом на русский язык и объяснением значений этих терминов на иностранном языке (2 - 3 стр.).
8. Список прочитанной литературы, оформленный по ГОСТу.
9. Копии наиболее значимых статей, использованных при написании реферата (не менее 15-20 стр.).

4. Комплект оценочных материалов для проведения промежуточной аттестации по итогам изучения учебной дисциплины (модуля).

Вопросы к экзамену для аспирантов

Структура экзамена:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности и передача извлеченной информации на иностранном языке. Объем 2500-3000 печатных знаков.
2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности и передача извлеченной информации на иностранном языке. Объем – 1500 – 1700 печатных знаков.
3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

Примерный перечень вопросов:

Английский язык

1. What is the subject of your thesis?
2. What field of knowledge are you doing research in?
3. Have you been working at the problem long?
4. Is your work of practical or theoretical importance?
5. Have you already published any articles?
6. How many scientific papers have you published?
7. Where and when did you publish them?
8. What problems do you deal with in those papers?
9. Do you take part in the work of scientific conferences?
10. Where and when are you going to get Ph. D. degree?
11. Who is your scientific advisor?

Немецкий язык

1. Wie heisst Ihre Forschungsarbeit?
2. In welchem Bereich haben Sie Ihre Forschungsarbeit durchgeführt?
3. Wie lange arbeiten Sie an dem Problem?
4. Hat Ihre Arbeit praktische oder wissenschaftliche Bedeutung?
5. Haben Sie Ihre Aufsätze veröffentlicht?
6. Wieviel Aufsätze haben Sie veröffentlicht?
7. Wo und wann haben Sie sie veröffentlicht?
8. Welche Probleme haben Sie in Ihren Aufsätzen betrachtet?
9. Nehmen Sie in den wissenschaftlichen Konferenzen teil?
10. Wann werden Sie Ihre Dissertation verteidigen?
11. Wer ist Ihr wissenschaftlicher Betreuer?

Критерии оценки

Оценка «отлично» выставляется аспиранту, если показаны глубокие знания лексики и грамматических структур языка специальности, выбраны оптимальные переводческие решения и проведено правильное изложение содержания текста в соответствии со стилистическими нормами русского языка. Показаны прочные навыки реферативного изложения извлеченной информации из иноязычного текста. Показан высокий уровень владения устной речью, обеспечивающей иноязычную профессионально ориентированную коммуникацию в соответствии с программными требованиями. Ответы на вопросы логически выстроены и убедительны.

Оценка «хорошо» выставляется аспиранту, если показаны достаточно уверенные умения пользоваться лексикой языка специальности и грамматическими явлениями, необходимыми для обеспечения общения на иностранном языке, в объеме программы.

Изложение содержания текста

выполнено в целом в соответствии со стилистическими нормами русского языка, хотя и с незначительными неточностями.

Продemonстрирован высокий уровень владения устной речью с незначительными фонетическими ошибками. Ответы на вопросы даются полно, но логическая последовательность не всегда соблюдается.

Оценка «удовлетворительно» выставляется аспиранту, когда показаны достаточно уверенные навыки пользования лексикой языка специальности, необходимой для общения, однако проявлен недостаточный опыт в перефразировании, в активном владении приемами синонимии, антонимии, в различении словарного и контекстуального значения слова. Допущены грамматические ошибки, ведущие к искажению смысла отдельных предложений. Содержание текста передано полностью, хотя допускались отдельные стилистические ошибки – буквализм, неточный подбор эквивалента и т.п. Ответы на вопросы даются в основном полно при слабой логической оформленности высказывания.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется аспиранту, если продемонстрировано незнание языкового материала (лексики, грамматики, фонетики). Аспирантом не достигнут даже низкий уровень развития иноязычной коммуникативной компетенции. Аспирант делает большое количество ошибок. Речь аспиранта трудно понять.

5. Экзаменационные вопросы

Содержание и структура вступительного экзамена

На вступительном экзамене соискатель должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Соискатель должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение. На вступительном экзамене соискатель должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение. Соискатель должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на

изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и использованию языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

Рекомендуемая структура экзамена

Вступительный экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: на *первом этапе* соискатель выполняет письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста – 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе. *Второй этап* экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500– 3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке.

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой соискателя.

Примеры текстов к экзаменационным билетам **Text 1**

Gas Ecology

There are many ways that we can reduce pollution by observing good gas ecology

– that is using our cars in fuel efficient ways.

Do not move the car unless you are going somewhere. Plan ahead. Starting the car up just to move it in a short distance produces more pollutants than hours of driving on the freeway.

Do not use your heater until the car is warmed up. The engine will start more quickly, because it will not be losing heat to warm you.

Try to drive within 35 – 45 miles per hour when possible. Driving at slower speeds reduces engine efficiency and causes more pollutants.

Do not make fast starts and stops. Fast starts can burn more than 50% gas than regular acceleration (as well as cause 50% more emissions). When a big burst of gas enters the engine, much of catalytic converters job is bypassed and the unburned gas comes out the tailpipe or is sent into the converter. Rapid acceleration is only called for in emergency or passing situations. Stopping rapidly also leaves the engine with a lot of unburned gas to deal with. This results in damage to the converter and pollution.

Try not to idle. At bank lines and fast food places with over thirty second waits, turn the engine off, and restart it. It is more fuel efficient, and causes less pollution. The only time that idling is a good thing is after a long, fast run. Idling the engine for a minute or so after one of these helps get rid of any hot spots and fuel vapors.

Keep to steady speeds on the highway. Changing speeds produces more pollution and uses more gas. Do not use the air conditioner unless you have to. It makes your engine work harder, uses more gas, and causes more pollution. Most evaporative emissions get into atmosphere when we put gas in our cars. Make sure your gas cap is the right one, and in good working order. Gas caps do not cost much, but are very important in anti-pollution.

Since gasoline expands, never overfill your tank. It will wind up leaking out. Use known brands of gas. Poor quality gas will not save your money. Instead, it will foul your engine and cause it to function badly. Try several different brands and octane ratings to find out which makes your car the happiest, and stay with it.

Text 2

Road Safety

Every year several thousand people are killed on roads. Every year hundred thousand people are injured. These people are killed and injured in road accidents.

Accidents are often caused by carelessness of the people. There are

rules that help to make the roads safe, but people do not follow the rules.

In our country as in most other countries traffic keeps to the right, but in Great Britain traffic keeps to the left. While driving the car you can get into trouble. The data indicate that in road accidents the passengers who use different kinds of safety belts suffer from the impacts less than the passengers who do not use ones. It was shown that safety belts had reduced the risk of serious injuries.

Accidents can be divided into three types as follows:

1. Head-on impacts between cars.
2. Side impacts caused by accidents at intersections.
3. Rear impacts in which the car (often stationary) is struck from the rear by another car.

Head-on accidents are the most numerous in which the driver and the front seat passenger suffer head injuries. That is why the most important function of safety belts is to protect the driver and passenger from head injury.

In up-to-date cars various types of safety cushions are used to protect the lives of those sitting in the car.

As far as the pedestrians are concerned they should obey the following rules: before crossing the road, stop and look both ways. Look right, look left, then look right again. If the road is clear, it is safe to cross it.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется в ФГБОУ ВО Чувашский ГАУ (далее – Университет) с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья Университет обеспечивает:

для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий;
- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь (в случае необходимости);
- выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);
- наличие в библиотеке и читальном зале Университета Брайлевской компьютерной техники, электронных луп, видеоувеличителей, программ не визуального доступа к информации;

для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;
- наличие мультимедийной системы;

для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата:

- возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения Университета, а также пребывание в указанных помещениях.

Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, в отдельных группах и удаленно с применением дистанционных технологий.

Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Категории студентов	Формы
С нарушением слуха	- в печатной форме - в форме электронного документа
С нарушением зрения	- в печатной форме увеличенным шрифтом - в форме электронного документа - в форме аудиофайла
С нарушением опорно-двигательного аппарата	- в печатной форме - в форме электронного документа; - в форме аудиофайла

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья предусмотрены следующие оценочные средства:

Категории студентов	Виды оценочных средств	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушением слуха	тест	преимущественно письменная проверка
С нарушением зрения	собеседование	преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушением опорно-двигательного аппарата	решение дистанционных тестов, контрольные вопросы	организация контроля с помощью электронной оболочки MOODLE, письменная проверка

Студентам с ограниченными возможностями здоровья увеличивается время на подготовку ответов к зачёту, разрешается готовить ответы с использованием дистанционных образовательных технологий.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их

индивидуальными особенностями. Эти средства могут быть предоставлены Университетом или могут использоваться собственные технические средства.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся:

- инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, устно с использованием услуг сурдопереводчика);

- доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода);

- доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, с использованием услуг ассистента, устно). При необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю) может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья предоставляются основная и дополнительная учебная литература в виде электронного документа в фонде библиотеки и / или в электронно-библиотечных системах. А также предоставляются бесплатно

специальные учебники и учебные пособия, иная учебная литература и специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

Наличие специальных средств обучения инвалидов и лиц с ОВЗ.

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

Для обучающихся с нарушениями слуха предусмотрена компьютерная техника, аудиотехника (акустический усилитель звука и колонки), видеотехника (мультимедийный проектор, телевизор), используются видеоматериалы, наушники для прослушивания, звуковое сопровождение учебной литературы в электронной библиотечной системе «Консультант студента».

Для обучающихся с нарушениями зрения предусмотрена возможность просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеоувеличителей для удаленного просмотра. В библиотеке на каждом компьютере предусмотрена возможность увеличения шрифта, предоставляется бесплатная литература на русском и иностранных языках, изданная рельефно-точечным шрифтом (по Брайлю).

Для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата предусмотрено использование альтернативных устройств ввода информации (операционная система Windows), такие как экранная клавиатура, с помощью которой можно вводить текст. Учебные аудитории 101/2, 101/3, 101/4, 101/5, 110, 112, 113, 114, 116, 118, 119, 121, 123, 126, 1-100, 1-104, 1-106, 1-107 имеют беспрепятственный доступ для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья. В библиотеке специально оборудованы рабочие места, соответствующим стандартам и требованиям. Обучающиеся в удаленном доступе имеют возможность воспользоваться электронной базой данных научно-технической библиотеки Чувашской ГСХА, по необходимости получать виртуальную консультацию библиотекаря по использованию электронного контента.

